

Overall terms & conditions 整體條件及細則

- Above prices are in MOP and inclusive of 10% service charge
以上價目為澳門幣及已含百分之十服務費
- The promotion applies to the Macau SAR government consumption e-coupon or Macau ID card
此推廣優惠適應於澳門政府電子消費卡或澳門居民身分證
- Cannot be used in conjunction with other discount offer, cash vouchers and privileges
不可與其他折扣優惠及現金券同時使用
- Grand Lapa, Macau reserves the right to amend the Terms & Conditions without prior notice including temporary closure of restaurants for renovation or other reasons such as private function
澳門金麗華酒店保留隨時修訂條款及細則之權利而毋須事先通知,包括臨時關閉餐廳進行維修工程或作其他私人用途
- Grand Lapa, Macau reserves the right of final decision in case of any dispute
如有任何爭議,澳門金麗華酒店保留最終決定權

Additional terms and conditions for dining promotions 有關餐飲推廣優惠額外條款

- The F&B promotion is also applicable on public holiday (except Mother's Day – May 10, 2020)
餐飲推廣活動亦適用於公眾假期 (不適用於五月十日母親節)
- Advanced reservation is required and is subject to availability
請預先訂座,餐廳有權因實際情況限制預先訂座之數量
- This promotion applies to the lowest value of the visited customer in one transaction
是次推廣只限優惠單次交易中最低價格之顧客



Additional terms and conditions for hotel accommodation, spa and resort usage 有關酒店住宿、水療護理及度假村推廣優惠額外條款

- The promotion applies to the Macau SAR government consumption e-coupon or Macau ID card
此推廣優惠適應於澳門政府電子消費卡或澳門居民身分證
- Booking period and stay period for this promotion run from May 1, 2020-June 30, 2020
預訂及入住日期由2020年5月1日至2020年6月30日
- One tap of e-voucher will be charged MOP300
每次拍卡之消費額為澳門幣300元
- Multiple e-vouchers can be used for one booking
有關推廣優惠接受多人拍卡或一人多次拍卡之付款方式
- Cash or credit card payment can be used in case the daily limit of the e-voucher is reached
如澳門政府電子消費卡餘額不足，可以現金或信用卡方式結算
- Rates are inclusive 10% service charge
推廣價目已含百分之十服務費
- Deluxe Room offer is valid for up to 2 adults and 2 kids aged under 18 years old. Child policy applies. Additional guests may be subject to additional hotel charge
豪華客房之酒店住宿優惠適用於最多兩位成人及最多兩位18歲以下兒童入住；兒童政策適用；額外入住人數另須收費
- Grand Lapa Suite offer is valid for up to 3 persons
金麗華豪華套房之酒店住宿優惠適用於最多三位成人
- Room capacity is up to 2 adults and 2 children, or 3 adults only
酒店房間最多可容納兩位成人及兩位小童，或三位成人



- Kids aged between 0 and 18 inclusive enjoy free breakfast (max. of two children) if accompanied by dining/paying adult. This policy is only applicable buffet breakfast
由零至十八歲兒童，均可享有免費早餐禮遇及加床服務
- Advanced reservation is required for picnic basket at lawn and is subject to availability
草坪野餐籃數量有限，敬請預訂，酒店有權因實際情況限制預訂之數量
- No shows or cancellations made later than 6pm local time one day prior to arrival will be subject to one night's room charge plus applicable taxes
未於原訂時間入住，或於到達前一天的當地時間下午6時後取消預訂者，須支付一晚房價及相關稅款
- This offer is not eligible to Book Direct Program benefits
此推廣優惠不可與官網預訂專享優惠同時使用
- Non-commissionable
酒店優惠不適用於第三方平台預訂

Specific terms and conditions for hotel vouchers

- Hotel voucher is to be redeemed in one of the Grand Lapa restaurants or Spa once only
酒店消費券只適用於澳門金麗華酒店其中壹間餐廳或水療中心使用
- Hotel voucher has no cash value; original voucher must be presented; no cash refund or balance carried forward if consumption value is less than this voucher value
酒店消費券不可兌換現金，使用時必須出示有效的原券。如消費金額低於本餐券面值，餘值不作任何退款或結轉
- Cannot be used in conjunction with other privileges and not applicable during promotion periods, public holidays, Grand Prix and festive events
不可與其他優惠同時使用，並於特別推廣、公共假期、大賽車及節日期間暫停使用

